



Importer: ABISAL SP. Z O.O., UL ŚW. ELŻBIETY 6, 41-905 BYTOM, POLSKA www.abisal.pl
Wyprodukowano w Chinach

UWAGA!!!

BARDZO PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ I PRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH ZASAD BEZPIECZNEJ JAZDY NA ŁYŻWACH. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ.

ZALECA SIĘ ZAKŁADANIE KASKU, OCHRANIACZY NADGARSTKÓW, ŁOKCI I KOLAN ORAZ ELEMENTÓW ODBŁASKOWYCH.

KONSTRUKCJA ŁYŻEW

Łyżwy składają się z dwóch elementów: buta i części dolnej (tzw. ślizg). But jest wykonany całkowicie z tworzywa sztucznego lub ze skóry. Jego część przednia może być wykonana z materiału miękkiego.

JAZDA NA ŁYŻWACH

Łyżwy to sprzęt sportowy przeznaczony dla dzieci powyżej lat trzech oraz dla dorosłych. Dzieci powinny korzystać z łyżew pod opieką dorosłych. Jazda na łyżwach wymaga posiadania specjalnych umiejętności. Podczas jazdy należy zachować szczególną ostrożność. Łyżwy przeznaczone są do jazdy rekreacyjnej i nie powinny być używane do wykonywania ewolucji i skoków. Zaleca się stosowanie odpowiedniego sprzętu ochronnego - kasku, rękawic, ochraniaczy na kolana i łokcie. Prędkość powinno się dostosować do poziomu umiejętności. Należy zawsze jeździć z taką prędkością, aby w każdej chwili móc się bezpiecznie zatrzymać. Do jazdy należy dobrać odpowiednią nawierzchnię. Najlepiej jeździć po odpowiednio przygotowanych lodowiskach. Przed jazdą należy sprawdzić, czy wszystkie śruby są dokręcone (dotyczy łyżew regulowanych), a łyżwy właściwie założone i zawiązane lub zapięte.

Zaleca się jazdę na łyżwach tylko w wyznaczonych do tego miejscach.

Łyżwy są przeznaczone dla użytkowników indywidualnych. Łyżwy nie są przeznaczone do wypożyczalni. Reklamacje z tytułu niewłaściwego użytkownika łyżew, tj. wypożyczalnie sprzętu, nie będą uwzględniane.

TECHNIKA HAMOWANIA

Należy hamować wprowadzając łyżwy w ześlizg – ustawić się prostopadłe do kierunku jazdy. Hamuj bardzo ostrożnie tak, aby się nie przewrócić.

REGULACJA ROZMIARU (DLA WYBRANYCH MODELI)

Łyżwy posiadają możliwość regulacji rozmiaru za pomocą przycisku znajdującego się w tylnej lub przedniej części buta.

1. Przed przystąpieniem do regulacji rozmiaru odepnij klamry i rozluźnij sznurowadła.
2. Wciśnij przycisk.
3. Ustaw odpowiedni rozmiar przesuwając przednią ruchomą część buta (patrz skala rozmiarowa).
4. Zwolnij przycisk w celu ustabilizowania wybranego rozmiaru.

UWAGA: jeśli łyżwy posiadają automatyczny system regulacji, rozmiar buta zwiększy się automatycznie po wciśnięciu przycisku. Aby zmniejszyć rozmiar, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk, jednocześnie przesuwając ruchomą część buta.

DLA MODELI WYPOSAŻONYCH W ZACISK BLOKUJĄCY

1. Przed przystąpieniem do regulacji rozmiaru odepnij klamry i rozluźnij sznurowadła.
2. Pociągnij dźwignię do siebie, tak aby znalazła się w pozycji prostopadłej do płoży.
3. Ustaw odpowiedni rozmiar przesuwając przednią ruchomą część buta (patrz skala rozmiarowa).
4. Zablokuj wybrany rozmiar ustawiając zacisk w pozycji początkowej.

KONSERWACJA

Regularna konserwacja ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa jazdy na łyżwach oraz wydłuża ich żywotność. Po zakończeniu jazdy na łyżwach zalecane jest ich staranne oczyszczenie i osuszenie. Podczas jazdy na łyżwach ślizgi mogą się stępić. Należy pamiętać o regularnym ostrzeniu łyżew tylko i wyłącznie w specjalistycznych punktach. Trzeba regularnie sprawdzać ich stan i w razie pojawienia się widocznych uszkodzeń lub zużycia materiału należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania.

Nakrętki i nity stosowane do mocowania płoży mogą stracić swoją skuteczność w przypadku korozji wynikłej z nieprawidłową konserwacją łyżew.

UWAGA! NALEŻY USUWAĆ WSZYSTKIE OSTRE KRAWĘDZIE POWSTAŁE WSKUTEK UŻYTKOWANIA.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zwracaj uwagę na ogólny stan łyżew.
- Należy jeździć wyłącznie na przygotowanych do tego lodowiskach.
- Unikaj nadmiernej prędkości.
- Noś odpowiednią odzież ochronną, kask oraz ochraniacze.
- Należy usuwać wszystkie ostre krawędzie powstałe wskutek użytkowania.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji łyżew, gdyż może to ograniczyć bezpieczeństwo użytkownika.
- Po zakończeniu użytkowania, zabezpiecz płoży łyżew ochraniaczami.

**POD ŻADNYM POZOREM NIE NALEŻY JEŹDZIĆ NA ZAMARZNIĘTYCH ZBIORNIKACH WODNYCH!!!
ZABRANIA SIĘ JAZDY NA ŁYŻWACH PO DRÓGACH PUBLICZNYCH ORAZ PO CHODNIKACH.
NIE NALEŻY DOKONYWAĆ ŻADNYCH MODYFIKACJI MOGĄCYCH OGRANICZYĆ BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA.**



Importer: ABISAL SP. Z O.O., UL ŚW. ELŻBIETY 6, 41-905 BYTOM, POLAND www.abisal.pl
Made in China

ATTENTION!!!
READ THE MANUAL CAREFULLY AND REMEMBER ALL BASIC RULES OF SAFE SKATING.
KEEP THE MANUAL FOR FURTHER REFERENCE.
IT IS SUGGESTED TO USE SAFETY HELMET AND WRIST, ELBOW AND KNEE PROTECTORS.

CONSTRUCTION OF ICE SKATES

Ice skates consist of two elements: the boot and the runner. The boot is made of plastic, synthetic material or leather; its front part can be soft.

SKATING

Ice skates are sports equipment destined for children over 3 years of age and adults. Children should use them under supervision of adults. Skating requires appropriate skills. Due to the recreational purpose of ice skates, it is suggested to use standard skating techniques without performing any acrobatics or jumps. It is highly recommended to use safety pads (wrist, elbow, knee protectors) and a helmet. Always be careful during skating and adjust the speed to the level of your skills. Skate at a speed that allows you to stop at any time. Skate only on ice-rinks, which have appropriately prepared surface. Before skating ensure that all bolts (in adjustable skates) are tightened, and boots fitted properly.

Ice skates are designed for individual users. Ice skates are not intended for rental. All claims arising from improper use of skates, i.e. use for rental, will not be accepted.

BRAKING TECHNIQUES

Position yourself perpendicularly to the direction of skating. Brake very carefully, so that you do not fall down.

SIZE ADJUSTMENT (WHERE APPLICABLE)

It is possible to adjust the size of ice skates with a quick-release button placed on the front or rear part of the boot.

1. Before adjusting the size, open buckles, loosen straps and lace.
2. Push the quick-release button.
3. Adjust the size by moving the front part of the boot back or forth (refer to the size range).
4. Release the button to set the size.

ATTENTION: if ice skates are equipped with automatic size-adjustment system, the size will be increased automatically once the button is pressed. To decrease the size, push and hold the button, moving the front part of the boot backwards.

FOR MODELS EQUIPPED WITH A BOOT-FITTING DEVICE

1. Before adjusting the size, open the buckles, loosen straps and lace.
2. Pull the device towards yourself so that it is positioned perpendicularly to the runner.
3. Adjust the size by moving the front part of the boot back or forth (refer to the size range).
4. Block the size by pulling the device back to its original position.

MAINTENANCE

Maintenance is very important for safe skating and extends the skates' life. It is suggested to clean the skates and dry them carefully after each use. The runners go blunt with time, therefore you should remember to have them sharpened on regular basis at specialized workshops. Check the condition of the ice skates regularly – if you find any visible damages or material deterioration, stop using them at once.

In the case of improper maintenance of skates nuts and rivets used to secure skids may lose their effectiveness as a result of corrosion.

ATTENTION! ALL SHARP EDGES THAT MAY APPEAR AFTER USE SHOULD BE REMOVED.

BASIC SAFETY RULES

- Pay attention to the condition of the skates.
- Skate only in ice-rinks - appropriate surface is crucial to safe skating.
- Avoid high speeds.
- Use appropriate protective gear.
- Remove all sharp edges that may appear after use.
- Do not modify the skates as it may prove dangerous to your safety.
- Use blade protectors outside the ice rink.

NEVER SKATE ON FROZEN WATER BASINS!!!
IT IS PROHIBITED TO SKATE ON PUBLIC ROADS AND SIDEWALKS.
DO NOT MODIFY THE SKATES AS IT MAY PROVE DANGEROUS TO YOUR SAFETY.



DISTRIBUTOR pro ČR: ABISAL.CZ S.R.O., PODĚBRADOVA 111, 702 00 OSTRAVA, ČESKÁ REPUBLIKA www.abisal.pl
Vyrobeno v Číně

POZOR!!!

**VELICE VÁS PROSÍME O PODROBNÉ SEZNÁMENÍ SE S NÁVODEM A DODRŽOVÁNÍ ZÁSAD BEZPEČNÉ JÍZDY NA BRUSLÍCH.
NÁVOD UCHOVEJTE.**

DOPORUČUJE SE POUŽITÍ HELMY, CHRÁNIČŮ ZÁPĚSTÍ, LOKTŮ A KOLEN A ZÁROVEŇ REFLEXNÍCH SKLÍČEK.

KONSTRUKCE BRUSLÍ

Brusle se skládají ze dvou částí: boty a dolní části (tzv. nože). Bota je zcela vyrobena z umělé hmoty nebo kůže. Přední část boty může být vyrobena z měkkého materiálu.

JÍZDA NA BRUSLÍCH

Brusle jsou určeny ke sportovním účelům dětem starším 3 let a dospělým osobám. Děti starší 3 let by měly brusle používat pouze pod dohledem dospělých osob. Jízda na bruslích vyžaduje speciální dovednosti. Během jízdy je potřeba zachovat maximální opatrnost. Brusle jsou určeny k rekreační jízdě a neměly by být používány k provádění skoků a akrobatických prvků. Doporučuje se používat vhodné ochranné prostředky jako např.: helmu, rukavice, chrániče kolen a loktů. Rychlost je potřeba přizpůsobit úrovni zkušeností jízdy na bruslích a je potřeba vždy jezdit tak rychle, aby bylo možné se ihned bezpečně zastavit. Pro jízdu je potřeba vybrat vhodný povrch. Nejlépe je jezdit na dobře upravených kluzištích. Před jízdou je potřeba zkontrolovat, zda jsou všechny šrouby řádně utáhnuté (to se týká nastavitelných bruslí), zda jsou brusle řádně nasazené a zavázané nebo zapnuté.

Doporučuje se jezdit na bruslích pouze na místech k tomu určených.

Brusle jsou určeny k používání jednotlivci. Brusle nejsou určeny pro účely půjčoven. Na reklamace způsobené nesprávným využíváním bruslí, tj. v půjčovnách, nebude brán zřetel.

TECHNIKA BRZDĚNÍ

Brzdíme tak, že navedeme brusle do skluzu – natočíme je kolmo ke směru jízdy. Brzděte velice opatrně, tak, aby jste se nepřevrátili.

NASTAVENÍ VELIKOSTI (KDE JE TO MOŽNÉ)

Brusle jsou vybaveny páčkou k nastavení velikosti, která se nachází v zadní nebo přední části boty.

1. Před započítím nastavení potřebné velikosti je potřeba povolit pásek a šněrování.
2. Je potřeba páčku stisknout.
3. Nastavte zvolenou velikost posunutím přední pohyblivé části boty (dle stupnice velikostí).
4. Páčku povolte pro zablokování vybrané velikosti.

POZOR: pokud jsou brusle vybaveny automatickým systémem nastavení velikosti, pak se velikost boty zvětší automaticky stisknutím tlačítka. Za účelem zmenšení velikosti tlačítko přidržte a pohybujte přední částí boty.

PRO MODEL Y VYBAVENE PÁČKOU NASTAVENÍ VELIKOSTI

1. Před samotným nastavením velikosti odepněte přezky a povolte šněrování.
2. Potáhněte páčku pro nastavení velikosti směrem k sobě tak, aby se vůči noži nacházela v kolmé poloze.
3. Požadovanou velikost nastavte přesouváním přední pohyblivé části boty (sledujte velikostní škálu).
4. Zablokujte vybranou velikost vrácením páčky do původní polohy.

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba má zásadní význam pro bezpečnost jízdy na bruslích a prodlužuje jejich životnost. Po ukončení jízdy je potřeba brusle řádně očistit a osušit. Během jízdy na bruslích se mohou nože ztupit. Je potřeba proto pamatovat na pravidelné broušení nožů a to pouze u specializovaných servisů. Je potřeba pravidelně kontrolovat jejich stav a v případě objevení se viditelného poškození nebo opotřebení materiálu je potřeba brusle přestat používat.

Matky a nýty sloužící k připevnění nože mohou ztratit svou pevnost v případě koroze vzniklé nepravdělnou údržbou bruslí.

POZOR! JE POTŘEBA ODSTRANIT VŠECHNY OSTRÉ HRANY VZNIKLÉ UŽÍVÁNÍM BRUSLÍ.

ZÁKLADNÍ PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

- Kontrolujte stav bruslí.
- Neupravujte brusle, pokud by to ohrozilo bezpečnost.
- Jezděte na bruslích pouze na kluzištích k tomu určených.
- Vyhýbejte se rychlé jízdě.
- Noste ochranný oděv, helmu a chrániče.
- Odstraňujte všechny ostré hrany vznikající jízdou na bruslích.
- Není povoleno upravovat brusle způsobem, který by ohrozil bezpečnost jejich použití.
- Mimo ledové plochy použijte chrániče nožů.

**NIKDY NEJEZDĚTE NA ZAMRZLÝCH VODNÍCH NÁDRŽÍCH!!!
JE ZAKÁZÁNO JEZDIT NA BRUSLÍCH PO SILNICÍCH A CHODNÍČÍCH.
NENÍ POVOLENO PROVÁDĚT ÚPRAVY BRUSLÍ, MOHOU SNÍŽIT BEZPEČNOST JEJICH UŽÍVÁNÍ.**



DISTRIBUTOR pre SK: ABISAL.CZ, S.R.O.; PODĚBRADOVA 111, 702 00 OSTRAVA, ČESKÁ REPUBLIKA www.abisal.pl
Vyrobené v Číně

UPOZORNENIE!!!

PROŠÍME, PODROBNE SA OBOZNÁMTE S NÁVODOM NA POUŽITIE A DODRŽIAVAJTE VŠETKÉ NEVYHNUTNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO KORČUĽOVANIA. NÁVOD USCHOVAJTE. PRI KORČUĽOVANÍ DOPORUČUJEME POUŽÍVAŤ OCHRANNÚ PRILBU, CHRÁNIČE ZÁPÄSTÍ, LAKŤOV A KOLIEN AJ ODRAZOVÉ PRVKY.

STAVBA

Korčule sa skladajú z dvoch častí: topánky a podvozku (tzv. nôž). Celá topánka je vyrobená z umelej hmoty prípadne z kože. Predná časť topánky môže byť vyrobená z mäkkého materiálu.

KORČUĽOVANIE

Korčule sú určené pre deti od troch rokov a pre dospelých. Deti od troch rokov by mali používať korčule pod dozorom dospelšej osoby. Korčulovanie si vyžaduje zvláštne schopnosti. Počas korčulovania dodržiavajte zvláštnu opatnosť. Korčule sú vhodné na rekreačné korčulovanie a nepoužívajte je na agresívne korčulovanie (napr. triky, skoky). Pri korčulovaní doporučujeme používať ochrannú prilbu, ochranné rukavice, chrániče lakťov a kolien. Prispôbte rýchlosť jazdy svojim schopnostiam a vždy korčulujte z takou rýchlosťou, aby ste sa v každej chvíli boli schopní bezpečne zadržať. Vyberte si vhodnú dlažbu pre korčulovanie. Najlepšie je korčulovať na vhodne pripravených klziskách. Pred korčulovaním presvedčte sa, či všetky skrutky sú správne dotiahnuté (týka sa len korčúl regulovaných), a či ste si korčule správne nasadili, zapli prípadne zaviazali. Korčulujte na miestach na to určených.

Korčule sú určené k užívaniu len cez jednotlivcov. Korčule nie sú určené pre účely požičovní. Reklamácie spôsobené nesprávnym využívaním korčúl tj. v požičovniach, budú odberané ako neoprávnené.

SPÔSOB BRZDENIA

Otočte sa kolmo k smere jazdy a tak začnete brzdiť. Brzdite opatrne, aby ste sa nevytratilí.

REGULÁCIA VEĽKOSTI (KDE JE TO MOŽNÉ)

Korčule sú vybavené páčkou pre nastavenie veľkosti, ktorá sa nachádza v prednej alebo zadnej časti topánok.

1. Pred nastavením zvolenej veľkosti uvoľnite spevňujúci pások na suchý zips a šnurovadlá.
2. Stlačte upínadlo.
3. Presunúvaním pohyblivej prednej časti topánky nastavte vhodnú veľkosť (pozri škála veľkosti).
4. Ak si želáte zabezpečiť zvolenú veľkosť uvoľnite tlačidlo.

POZOR: pokiaľ sú korčule vybavené automatickým systémom pre reguláciu veľkosti, tak sa veľkosť topánky zväčší automaticky stisnutím tlačidla. Za účelom zmenšenia veľkosti tlačidlo pridržte a pohybujte prednou časťou topánky.

PRE MODELY VYBAVENE PACKOU NASTAVENIA VEĽKOSTI

1. Pred samotným nastavením veľkosti odopnite pracky a povoľte šnurovanie.
2. Potiahnite páčku pre nastavenie veľkosti smerom k sebe tak, aby sa voči noži nachádzala v kolmej polohe.
3. Požadovanú veľkosť nastavte presunutím prednej pohyblivej časti topánky (viz. veľkostná škála).
4. Zablokujte vybranú veľkosť vrátením rýchloupínacieho šróbu do pôvodnej polohy.

ÚDRŽBA

Pravidelná údržba je veľmi dôležitá pre predĺženie životnosti korčúl a pre bezpečné korčulovanie. Po skončení jazdy korčule dôkladne očistite a starostlivo osušte. Počas korčulovania sa nôže tupia. Pamätajte o ich pravidelnom ostrení výhradne u odborníkov. Pravidelne kontrolujte stav korčúl a v prípade ak zaznamenáte zreteľné poškodenia prípadne zničenia materiálu prerušte ich používanie.

Matky a nity slúžiace na pripevnenie noža môžu stratiť svoju pevnosť v prípade korózie vzniknutej nepravidelnou údržbou korčúl.

POZOR! ODSTRÁŇTE VŠETKÉ OSTRÉ OKRAJE, KTORÉ VZNIKLI V DÔSLEDKU POUŽÍVANIA.

ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO KORČUĽOVANIA

- Dajte si pozor na celkový stav korčúl.
- Nemodifikujte korčule pretože toto môže ohroziť bezpečnosti jazdy.
- Korčulujte výhradne na klziskách na to určených.
- Vyhýbajte sa nadmernej rýchlosti.
- Noste vhodné ochranné oblečenie a používajte ochrannú prilbu aj chrániče.
- Odstráňte všetky ostré okraje, ktoré vznikli v dôsledku používania.
- Nemodifikujte korčule pretože toto môže zhoršiť bezpečnosť používania.
- Mimo ľadové plochy používajte chrániče nožov.

**NESMIE SA KORČUĽOVAŤ NA ZAMARZNUTÝCH VODNÝCH NÁDRŽACH !!!
NESMIE SA KORČUĽOVAŤ PO VEREJNÝCH CESTÁCH A PO CHODNÍKOCH.
NESMIE SA MODIFIKOVAŤ KORČULE PRETOŽE TOTO MÔŽE ZHORŠIŤ BEZPEČNOSŤ ICH POUŽÍVANIA.**